



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554470
Del/Note Nb: 80554470
Fecha Exp : 30.08.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 30.08.2022
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:321683
Razón social: LKW WALTER International
Short name: LKW WALTER International
Matrícula: 3149LJR
Plate Nb: 3149LJR
Remolque: HROA7297
Remoc./plate: HROA7297
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Puerto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envase Delivered	Recibida Received		Referencia Reference	Box						
2510630104	CARTER EMERAGUE 251031	150		PZA	TBA-501494	005	19907427/19911586	30	550004318501			
					TBA-501712	030						
Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede imballaggio: ☒ NO Data controllo: 02/09/22 Firma: KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Peso netto total: 1.678,350 Total net weight: Peso bruto total: 1.999,350 Total brut weight: Nº total de pallets o contenedores: 005 Total Nb.of pallets or containers:												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
TD BY ROMAN MARI Fagor Ederlan S. Coop.			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. B3F-20025			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN S.L. B 66936980 C/Juan Alegre, nº 8		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature VITRAN S.L. B 66936980 C/Juan Alegre, nº 8		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate 30-8-2022 (E)			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods VITRAN S.L. B 66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions A16: 80554468/69/70					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubeage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in Arrasate el día / le / on 30-8-2022			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclanini, snc - 70026 Modugno (BA)		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender			23 VITRAN SPEDITION, S.L. Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier B 66936980 C/Juan Alegre, nº 8		
25 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Not contractual part reserved for the carrier 02 SET 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

0369575

*ADP : En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En caso de dangereux goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.